Министерство образования и науки Украины

Восточноукраинский национальный университет имени Владимира Даля

Факультет языкознания, журналистики и социологии

Кафедра журналистики

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ СПРАВОЧНЫЙ АППАРАТ   
ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ

Курсовая работа по дисциплине:

основы редакторского анализа

Луганск-2006

**СОДЕРЖАНИЕ**

Введение………………………………………………………………………..….3

Глава 1. Вспомогательный справочный аппарат изданий

в исследованиях ученых……………………………………………..………….5

1.1. К определению аппарата издания…………………………………..….....5

1.2. Выходные сведения………………………………….……....……………...6

1.3. Аннотация…………………………………………………………………....8

1.4. Справочно-поисковый аппарат…………………………….…………….…9

1.4.1. Оглавление (содержание)…………………..…….………………………..9

1.4.2. Вспомогательные указатели……..………….……………………………11

1.4.3. Колонтитул……..………………………….………………………….....12

1.5. Справочно-пояснительный аппарат……………………………………...14

1.5.1. Предисловие и Вступительная статья……………….......................…14

1.5.2. Послесловие…...…………………………………………………………..15

1.6. Библиографический список…………………………………………...……16

Глава 2. Вспомогательный справочный аппарат

в периодических изданиях………………………………………….............…..17

2.1. Журнал «Березіль»………………………………………………..………...18

2.2. Журнал «Вітчизна»…………………………………………………….…..19

2.3. Журнал «Иностранная литература»………………………………….…...20

2.4. Журнал «Київ»………………………………………………..……….……22

Выводы…………………………………………………………………………...24

Библиография……………………………………………………………….……25

**ВВЕДЕНИЕ**

Литературно-художественные журналы наряду с книгами занимают почетное место в жизни каждого, кто любит читать и открывать новое. Причем журналы могут выполнять рекламную функцию – например, если напечатано только начало романа, то, заинтересовавшись, читатель может пойти и купить книгу понравившегося автора. Кроме того, несомненное преимущество в том, что в журнал входит довольно много произведений разных авторов, что книгу превратило бы в пухлый том. Таким образом, тема, выбранная для исследования, является интересной.

Прежде чем приступить к изучению поставленной проблемы, следует определиться с основным понятием курсовой работы. Для этого воспользуемся определением, которое дается в учебнике «Редакторская подготовка изданий»: «*Журнал* – периодическое издание, которое содержит статьи и рефераты по различным общественно-политическим, научным, производственным и другим вопросам, а также литературные произведения и рекламу, имеющее постоянную рубрикацию, официально утвержденное в качестве данного вида издания» [І, 1; 360].

Типология журнальной литературы достаточно разнообразна и в настоящее время широко представлена в книжных магазинах страны. В современной издательской практике выделяют: «Общественно-политические, научные, научно-популярные, производственно-практические, популярные, литературно-художественные (критические), реферативные журналы» [І, 1; 361].

Данная курсовая работа посвящена детальному изучению одного из основных требований – наличия и качества вспомогательного справочного аппарата (далее ВСА) издания, конкретно – литературно-художественных журналов.

Таким образом, цель курсовой работы: изучение справочного аппарата периодических изданий, их сопоставление.

Задачи можно определить следующие:

1. Исследование справочного аппарата периодических изданий, оценка соответствия его теоретическим требованиям.
2. Выведение сводной таблицы с оценкой в баллах каждого журнала (из расчета 2 балла за каждый пункт таблицы).
3. Определение по количеству баллов, какие издания отвечают стандартам периодических изданий по оформлению и качеству справочного аппарата, а какие – нет.

Материалом для выполнения курсовой работы послужили русские и украинские литературно-художественные журналы.

Методы выполнения работы: информационный поиск, сопоставление, анализ полученной информации.

Актуальность исследуемой проблемы несомненна, поскольку, невнимательно относясь к формированию справочного аппарата, издатели тем самым затрудняют работу читателей, а то и вовсе лишают их возможности получить необходимые сведения.

Курсовая работа состоит из введения, главы первой, главы второй (в которой будет произведено исследование справочного аппарата литературно-художественных журналов и дан его анализ), выводов и литературы.

**ГЛАВА 1. Вспомогательный справочный**

**аппарат изданий В исследованияХ УЧЕНЫХ**

Прежде чем приступить непосредственно к рассмотрению основных точек зрения и высказываний исследователей относительно ВСА, следует сделать два вступительных замечания. Во-первых, наиболее весомый вклад в изучение этого вопроса внес Аркадий Эммануилович Мильчин. Это легко увидеть хотя бы по тому, что большинство работ, связанных с изданием книг вообще и со справочным аппаратом в частности, либо написаны им, либо были написаны под его редакцией. Кроме того, авторы других изданий довольно часто ссылаются на его книги. Поэтому вполне логичным будет то, что теоретическим обоснованием данной курсовой работы послужила книга А.Э. Мильчина и Л.К. Чельцовой «Справочник издателя и автора: Редакционно-издательское оформление издания» [I, 8].

И, во-вторых, современные авторы, составители, редакторы и издатели литературы вообще, к сожалению, очень редко отдают должное важности справочного аппарата в тексте. В художественной книге может быть очень плохое оглавление или отсутствовать аннотация, в научных трудах не будет указателя или будет, но неполный. А если говорить о справочной литературе, то иногда создаются книги, называемые справочниками, которые ни по оформлению, ни по содержанию таковыми не являются. Все это отрицательно сказывается не только на значимости и информационности издания, но и на доходах издательства – ведь плохую книгу никто не станет покупать. Однако не следует понимать это замечание превратно: в книге может быть великолепный справочный аппарат, но содержательной глубины не будет – такую книгу тоже не купят.

Задача этой главы: показать важность хорошо разработанного ВСА, не забывая о содержательной стороне издания.

**1.1. К определению аппарата издания**

Для начала определимся с основным понятием курсовой работы: «Аппарат издания **–** дополнительные к осн. тексту издания элементы, благодаря которым им легче и удобнее пользоваться в самых разных целях.

Элементы аппарата издания: 1) дают возможность потребителям (читателям и посредникам между ними и издателями) опознать это издание среди других и узнать о нем самое главное: каково его тематическое содержание, кому оно адресовано, кем, когда и где выпущено и т.д. *(выходные сведения);* 2) знакомят с тем, каково тематическое содержание издания (произведения) и как оно построено *(оглавление)* или каков его состав, какие произведения оно включает *(содержание),* и убыстряют поиск произведений и (или) их подразделов; 3) облегчают поиск тех или иных материалов в тексте *(вспом. указатели, колонтитулы);* 4) подготавливают читателя к работе с изданием, раскрывая его особенности *(предисловие);* 5) помогают разобраться в сложностях и тонкостях содержания публикуемых произведений *(вступительная статья, послесловие, примечания* и *комментарии);* 6)указывают источники цитат и заимствований, благодаря чему их можно разыскать в библиотеке или магазине *(библиогр. ссылки),* адресуют к печатным работам на тему издания, где более детально и полно или иначе изложен материал, сжато или по-иному представленный в тексте *(библиогр. списки* и *указатели).* Различают нередко: опознавательный аппарат (выходные сведения), справочно-поисковый (оглавление, содержание, вспом. указатели, колонтитулы, списки иллюстраций), пояснительный, или научно-вспомогательный (предисловие, вступительная статья, послесловие, примечания и комментарии), и библиогр. аппарат(библиогр. ссылки, прикнижные и пристатейные списки и указатели)» [I, 5; 36].

Как видим, перечень составных элементов аппарата издания достаточно широк. И перед тем как приступать к исследованию, необходимо подробнее ознакомиться с каждым из них в том порядке, в каком эти элементы предстают перед нами в книге.

**1.2. Выходные сведения**

Обратимся к книге А.Э. Мильчина: «Выходные сведения – это тексты, содержащие краткую индивидуальную и типовую характеристики издания, индивидуальные шифры, облегчающие его обработку и читательский поиск в книжном магазине и библиотеке, а также знаки охраны прав авторов произведений, опубликованных в издании.

Осн. назначение выходных сведений – информировать об издании читателей, покупателей и посредников между издателем и ними (книготорговцы, библиотекари, библиографы, критики и т. п.), оповещать их об издании и его главных особенностях: кто автор, каково заглавие, к какому виду изданий относится, кому адресовано, кто издатель, где, в каком месте, в каком году издание выпущено, кто принимал участие в его создании, подготовке и выпуске, какая типография (типографии) исполняла полиграфические работы и т.п.

Без выходных сведений издание обращалось бы в обществе с затруднениями, снижающими его действенность» [I, 8; 281]. И далее: «В издании определенные элементы выходных сведений должны находиться на определенных местах в определенном, не вызывающем недоумений порядке. Тогда путь этого издания к читателю укоротится.

*Состав выходных сведений.* Выходные сведения – комплекс значительного числа основных дополнительных данных, которые объединены в ряд групп.

В число основных входят: 1) подзаголовочные данные; 2) данные об авторе и других участниках создания и подготовки издания; 3) заглавие и подзаглавие издания; 4) подзаголовочные данные; 5) выходные данные; 6) международные стандартные номера изданий; 7) классификационные индексы; 8) штрихкоды; 9) знаки охраны авт. права; 10) предвыпускные данные; 11) выпускные данные» [I, 8; 282].

О правильном месте расположения выходных сведений говорит   
С.Ю. Калинин: «Выходные сведения в зависимости от художественного оформления размещают на титульном листе книги, на контртитуле, на совмещенном титульном листе, на обороте титульного листа, на концевом титульном листе – странице, следующей после осн. текста, справочного аппарата. При отсутствии титульного листа выходные сведения размещают на страницах обложки или на сторонках переплета книги. Недопустимо расхождение выходных сведений, размещенных на разных элементах издания» [I, 4; 7].

**1.3. Аннотация**

Из приведенных в библиографическом списке работ только  
А.Э. Мильчин [I, 8] обратился к такому элементу аппарата издания как аннотация. Он отмечает: «Аннотация сжато характеризует тематическое содержание издания (о чем оно, какие темы освещает), его социально-функциональное и читательское назначение, особенности формы.

*Место аннотации в издании.* Как элемент выходных сведений аннотация может быть напечатана в составе макета аннотированной каталожной карточки на обороте тит. л. или на концевой полосе, а также отдельно. В последнем случае либо также на обороте тит. л. (при отсутствии макета аннотированной каталожной карточки), либо дополнительно к макету на обороте передней сторонки, или на задней сторонке обложки, или на переднем клапане суперобложки, или на ее задней сторонке для того, чтобы более широко и полно раскрыть достоинства издания, показать, чем интересен автор, и т. д., т. е. в рекламно-пропагандистских целях.

*Требования к аннотации*. В аннотации необходимо указывать, что нового несет издание читателю по сравнению с близкими по теме и назначению, допускает включать в аннотацию сведения об авторе произведения (произведений) и т. д.

Аннотации, написанные шаблонно, сухо, формально, отбивают у читателя-покупателя желание прочитать и купить книгу. Поэтому издателям очень важно не жалеть усилий и времени на составление аннотации, стараясь сделать из каждой произведение малой формы самостоятельной ценности.

Рекомендуемый объем аннотации – 500 печатных знаков, т. е. около 9 машинописных строк (по 60 знаков в строке)» [I, 8; 319].

**1.4. Справочно-поисковый аппарат**

**1.4.1. Оглавление (содержание)**

Оглавление (содержание) – наиболее знакомые и часто встречающиеся элементы ВСА. Нет в мире человека, который бы не знал, что это такое и как ним пользоваться. И каждый из нас почти всегда обращается за помощью к оглавлению (содержанию). Эта часть аппарата издания изучена достаточно хорошо, и не представляет сложности найти материал об этом.

«Оглавление и содержание – инструменты поиска. Если разыскать заголовок нужного материала в оглавлении или заглавия в содержании можно легко и быстро, значит, оглавление (содержание) выполняет свою роль. Если же нет, значит, оглавление (содержание) ущербно и плохо выполняет ту функцию, ради которой его помещают в книге» [I, 6; 66].

Как любой элемент ВСА оглавление (содержание) имеет свои задачи. Их три:

* *справочно-поисковая* – упростить и убыстрить розыск составных частей издания (глав, параграфов, статей, рассказов, примечаний, библиогр. списка и т.д.);
* *информационно-пояснительная* – дать читателю общее представление о содержании и структуре издания, подготовить его тем самым к чтению или к выбору материала;
* *рекламная* – завлечь читателя, вызвать у него интерес к просматриваемой книге, желание прочитать ее, купить или взять в библиотеке.

В работе «Оформление справочных изданий» [I, 2] авторы Е.Б. Адамов и В.Г. Кричевский разделяют средства поиска и ориентации в книге на текстовые и нетекстовые. Причем к «текстовым средствам относятся колонэлементы, оглавление, указатели. А также словесные, номерные и литерные рубрики» [I, 2; 32]. Читаем далее: «Оглавление – ключ к поиску требуемых данных, используется также для беглого ознакомления с содержанием книги <…>.

В зависимости от объема и сложности структуры текста оглавление может быть развернутым, т.е. представлять все уровни рубрикации, или обобщенным – отражать лишь старшие ступени логического членения текста» [I, 2; 48].

*Требования к оглавлению (содержанию)*: «1.Текстуальное соответствие заголовков внутритекстовым, т.е. заголовки внутри издания и в оглавлении (содержании) должны текстуально совпадать: грубые ошибки могут вводить читателя в заблуждение, мелкие – подрывать доверие к изданию и издательству.

2. Точное соблюдение в оглавлении (содержании) графической формы заголовков внутри издания. Все элементы заголовков в оглавлении (содержании) рекомендуется воспроизводить в той же форме, в какой они напечатаны внутри издания. Если, напр., числительное представлено арабскими цифрами, то и в оглавлении перед читателем должны предстать арабские цифры. Различия во внешней форме могут отвлекать читателя от смысла и цели чтения и потому нежелательны.

3. Выдержанность смысловой соподчиненности заголовков. Это означает, что в оглавлении (содержании) должно быть хорошо видно, к какой ступени рубрикации относится каждый заголовок, а сами заголовки распределены по ступеням в соответствии с действительной значимостью.

4. Полнота состава заголовков, отвечающая способам и условиям использования издания. Заголовок в оглавлении (содержании) может быть воспроизведен в полном виде – со всеми своими структурными частями: родо-нумерационной и тематической, уточняющим жанровым и другими подзаголовками и т. д., а может быть усечен – та или иная структурная часть для экономии места отброшена. Усеченный заголовок в оглавлении допустим только в том случае, если это никак не усложнит ни один из видов работы читателя с книгой.

5. Точное и полное отражение структуры текста. <…>

6. Построение, позволяющее быстро наводить справки. <…>

7. Графическая выразительность. Это требование не только художественно-эстетическое, но функциональное, поскольку, чем графически выразительнее набрано оглавление (содержание), тем легче ориентироваться в нем читателю, тем лучше он видит, как соподчинены заголовки (а значит, и подразделы, которые они обозначают), тем быстрее наводит справки.

8. Функциональность построения. Желательно, чтобы порядок элементов оглавления (содержания) соответствовал тому порядку, который нужен читателю для справок при поиске: сначала разыскивают объект, затем адресные ссылки» [I, 8; 348-353].

Таковы основные требования к оглавлению и содержанию.

**1.4.2. Вспомогательные указатели**

Сразу следует сказать, что все авторы рассматривают этот элемент ВСА Т.е., если об аннотации или выходных сведениях сказано не во всех работах, то указатели изучены достаточно подробно, и их необходимость не вызывает сомнений. Об этом можно прочитать, например, в учебнике «Редакторская подготовка изданий» под редакцией С.Г. Антоновой: «Особое внимание должен уделить редактор вспомогательным указателям, которые являются своего рода путеводителями по книге. <…>. Первоочередная задача указателя – отражать материал в ином, чем в основном тексте, порядке. Это позволяет получить дополнительный «вход» в текст книги (новые каналы связи). Особое значение имеют вспомогательные указатели в неалфавитных изданиях» [I, 4; 135].

Существуют различные виды указателей: именные, тематические, предметные, указатели иллюстраций, карт и т.п. Иногда целесообразно помещать несколько различных типов указателей. Это поможет получить справку по теме, которая «спрятана» в основном тексте.

*Требования к вспомогательным указателям*: «1. Единый принцип отбора объектов для заголовков рубрик.

В тексте любого издания множество объектов, которые можно выбрать в качестве заголовков рубрик. Если не определить, какие именно из них и при каких условиях надо отразить в указателе, то легко сбиться на случайный отбор, при котором указатель окажется, с одной стороны, засоренным ненужными читателю рубриками, а с другой – неполным, с пропусками объектов, которые для читателя важны. Такие промахи – результат отбора объектов не на основе четко сформулированных принципов, а по воле случая.

2. Одинаковая детализация (степень аналитичности) объектов поиска.

3. Единый принцип организации гнезд (рубрик с подрубриками).

4. Единый принцип инверсии.

5. Единый принцип дублирования синонимов.

6. Единый принцип выбора обобщенных объектов (либо укрупнить определенную группу, либо все группы, иначе будет непоследовательно).

7. Единство состава и формы заголовков.

8. Единый принцип алфавитной или иной последовательности рубрик и подрубрик.

9. Единая система внутренних ссылок» [I, 8; 439-450].

И в конце отметим: «Хорошо, когда книга, которую наверняка будут читать выборочно, выпускается с указателем или указателями, но только при условии, что они надежны и способны удовлетворить разные запросы читателей» [I, 6; 105].

**1.4.3. Колонтитул**

Для ознакомления с этим элементом ВСА обратимся к книге   
А.Э. Мильчина и Л.К. Чельцовой «Справочник издателя и автора: Редакционно-издательское оформление издания»: «Колонтитул – справочная строка над текстом страницы (иногда сбоку от него, изредка под ним), сообщающая о ее содержании: <…> в словаре, энциклопедии – какие заглавные слова или на какую начальную букву или начальный слог заглавные слова помещены на странице» [I, 8; 463]. И далее: «Колонтитулы – основное или дополнительное средство поиска нужного материала» [I, 8; 464].

*Виды колонтитулов и их применение*. «По изменчивости на протяжении издания различают:

1. постоянный колонтитул (единый для всего издания, для его части с осн. текстом, для левых страниц разворота);
2. переменный колонтитул (меняется на протяжении издания по тому или иному принципу – с началом каждого нового подраздела, с началом новой страницы, нового разворота и т. д.).

По объекту содержания, который колонтитулы отражают, переменный колонтитул бывает либо рубрикационным (отражает заголовки рубрик заглавия произведений), либо текстовым (отражает темы текста страницы)» [I, 8; 465].

Прежде чем продолжать ознакомление с видами колонтитулов, следует отметить, что «”Мертвый” (постоянный) колонтитул можно было бы назвать неработающим. Вместо того чтобы помещать на всех колонтитулах имя, фамилию автора и заглавие книги, лучше писать, например, номер и название части (слева) и номер и название главы (справа) или заголовки глав (слева) и их подтемы (справа)» [I, 6; 144-145].



И еще одно важное замечание: большую роль играет композиция колонэлементов. Нагляднее всего схемы композиций показаны в книге Е.Б. Адамова и В.Г. Кричевского «Оформление справочных изданий» [I, 8; 42]: *см. рис. 1.*

*Рис. 1*

**1.5. Справочно-пояснительный аппарат**

**1.5.1. Предисловие и Вступительная статья**

Эти элементы ВСА очень похожи, и их часто путают. Но для правильного анализа литературы необходимо разобраться, в чем же разница между ними.

Итак: «Предисловие – элемент предтекстового аппарата издания, характеризующий публикуемое в издании произведение (произведения) для того, чтобы у читателя возник интерес к его теме и (или) содержанию, чтобы он сумел лучше подготовиться к чтению, смог эффективно, с учетом особенностей произведения и издания работать с ним. Это предуведомление читателя об издании, особенностях его содержания, построения, назначения, отличиях от других близких по теме и содержанию изданий. <…>

Шаблона, впрочем, тут быть не должно. Каждое издание и его читатель требуют индивидуального решения, хотя в ряде случаев эти решения могут в чем-то совпадать» [I, 8; 480].

Важное место отводит вопросу о предисловии Э.Л. Призмент в книге «Предметизационные системы и аппарат книги: Теория и практика»: «Редактор должен понимать, что большая информационная нагрузка ложится на сопроводительные статьи, прежде всего на предисловие. Предисловие расширяет сведения читателя о задачах издания (первая и весьма важная информация о книге содержится в видовом определении). Концепция издания, помимо того, что она реализуется в самой структуре издания, разъясняется в предисловии» [I, 11; 242].

По поводу вступительной статьи и предисловия А.Э. Мильчин отмечает: «Вступительная статья должна помочь читателям лучше, глубже, точнее, тоньше, с учетом современных достижений науч. мысли воспринять художественное или науч. творчество писателя или ученого, чье произведение (произведения) публикуется в издании. Цель вступительной статьи, таким образом, шире, чем цель предисловия» [I, 8; 483]. И далее: «Нередко вступительную статью называют предисловием. Конечно, у предисловия и вступительной статьи есть нечто общее: они предваряют основной текст, они части предтекстового аппарата, они могут раскрывать достоинства произведения (издания). Но на этом сходство кончается. Предисловие может быть авторским, вступительная статья – нет. Предисловие не назовешь вступительной статьей и тематически его не озаглавишь: у него, как правило, единой темы нет. Тематическое же заглавие у вступительной статьи совсем не редкость» [I, 8; 484].

Таким образом, налицо принципиальное различие между предисловием и вступительной статьей. Редактору не следует их путать.

**1.5.2. Послесловие**

О назначении и месте расположения послесловия читаем в книге   
А.Э. Мильчина «Справочник издателя и автора»: «Послесловие очень близко по назначению к вступительной статье с той лишь разницей, что автор послесловия в большей степени оперирует материалом произведения в расчете на знакомство с ним читателя. Послесловие, однако, не только анализирует и осмысляет с современных позиций произведение автора, но и часто дополняет его современным материалом. <…> Послесловие помещают после приложения (приложений), перед всеми другими частями затекстового аппарата: библиогр. списками, вспом. указателями и т. п. – к этим частям затекстового аппарата читатель обращается многократно и по ходу чтения, и после, что и вынуждает их ставить ближе к концу издания, чтобы облегчить их розыск» [I, 8; 485].

**1.6. Библиографический список**

Э.Л. Призмент в книге «Предметизационные системы и аппарат книги» отмечал следующее: «Библиографические списки в разных типах изданий выполняют разную роль, их основные функции – аргументирующая и рекомендательная. В особых случаях, независимо от того, приводятся ли ссылки на литературу как на использованную или как на рекомендуемую, библиографическое обеспечение издания дает возможность выйти за пределы данной книги с тем, чтобы получить расширяющееся знание. С учетом этого редактор должен анализировать отбор источников в библиографические списки» [I, 11; 243].

**ГЛАВА 2. Вспомогательный справочный**

**аппарат В ПЕРИОДИЧЕСКИХ изданиЯХ**

В главе 1 были рассмотрены все теоретические вопросы, связанные с элементами аппарата издания вообще. Однако следует отметить, что не все эти элементы необходимы в периодических изданиях. Кроме того, в современной издательской практике принято различать аппарат материала, публикуемого в журнале, и аппарат собственно журнала. Чтобы получить ответ на вопрос, какие именно элементы являются обязательными в периодическом издании, а какие нет, обратимся к учебнику «Редакторская подготовка изданий»: «К обязательным элементам аппарата материала, публикуемого в журнале, относятся сведения об авторах, составителях (например, обзорных статей) и других лицах, участвовавших в работе над материалом; заглавие публикуемого материала; подзаголовочные данные; индекс Универсальной десятичной классификации; аннотация; пристатейный библиографический список; дата поступления рукописи в редакцию; сведения о продолжении или окончании публикации материала; приложения; примечания; название раздела, подраздела, цикла, подборки; колонтитул» [I, 1; 399]. И далее: «Аппарат журнала имеет свою специфику, хотя, как и в книге выполняет справочно-вспомогательные (содержание, указатели, колонтитул) и научно-справочные (аннотация, примечание и т.д.) функции. К основным элементам аппарата журнального издания относятся: выходные сведения; заглавие; подзаголовочные и надзаголовочные данные; сведения о редакторах, редакционной коллегии, составителях и т.д.; выпускные данные; знак охраны авторского права; содержание; рубрикация; указатели» [I, 1; 403-406].

Таким образом, рассмотрев теоретические вопросы относительно элементов ВСА издания, перейдем непосредственно к анализу выбранных 4 литературно-художественных журналов.

**2.1. Журнал «Березіль» [II, 1]**

Этот журнал среднего формата, имеет красочную мягкую обложку и качественную бумагу. Из ВСА всего издания представлены:

**1.** Заглавие *(см. Приложение 1а)*

**2.** Подзаголовочные данные – вид издания; название организации, органом которого оно является; дата основания журнала *(см. там же)*.

**3.** Нумерация *(см. там же)*.

**4.** Содержание *(см. там же)*.

**5.** Рубрикация *(см. там же)*. В самом журнале рубрики обозначены боковым колонтитулом крупного начертания и другой гарнитуры шрифта, чем для основного текста *(см. Приложения 1б и 1в).* Это очень удобно, поскольку позволяет довольно быстро найти нужную рубрику, а, кроме того, выполняет и эстетическую функцию.

**6.** Сведения о редакторе и редакционной коллегии *(см. там же)*.

**7.** Знак охраны авторского права *(см. там же)*.

**8.** «Мертвый» колонтитул *(см. Приложения 1б и 1в).* Многие ученые (в частности, А.Э. Мильчин) высказывали мысль о практической бесполезности таких колонтитулов. То, что в данном журнале использован именно этот тип колонтитулов, не является упущением, однако пользы от него немного.

**9.** Раз в год, в последнем выпуске журнала появляется годовой указатель опубликованных материалов.

**10.** В конце журнала находятся выходные и выпускные сведения *(см. Приложение 1г)*.

Что касается аппарата материалов, публикуемых в журнале «Березіль», то он не отличается разнообразием. Итак:

**1.** Сведения об авторе перед публикацией его произведений *(см. приложение 1б).* Однако это не является традицией журнала – этот элемент аппарата бывает представлен всего лишь один раз в одном номере. Это, безусловно, минус.

**2.** Подстрочные примечания, зачастую содержащие перевод иноязычных выражений, встречающихся в основном тексте *(см. Приложение 1в)*.

В целом журнал неплохой, однако к нему с редакторской и издательской точки зрения есть три замечания: во-первых, необходимо определиться с видом издания. На титульном листе *(см. Приложение 1а)* написано: «Літературно-художній та громадсько-політичний журнал Національної Спілки письменників України», а в конце – «Літературно-художній та громадсько-політичний щомісячний часопис» *(см. Приложение 1г)*. Вообще сведения о периодичности издания должны быть в подзаголовочных данных, тогда бы ни было такой путаницы.

Во-вторых, с точки зрения обычного читателя, необходимо помещать хотя бы краткие основные сведения об авторе и его работах. Суть этих статей, предшествующих произведениям, состоит в привлечении читательского внимания к проблеме. Особенно это важно, если произведение – автобиографичное, в таком случае скрытый подтекст останется неведом читателю, если он не ознакомится с биографией автора.

И в-третьих, для читателя гораздо полезнее знать имя и фамилию автора и название произведения, чем название и номер журнала на каждой странице. Как уже отмечалось, использование «мертвого» колонтитула не является нарушением правил. Однако, учитывая, что основная задача ВСА – помогать читателю, тип колонтитула можно поменять.

Итак, литературно-художественный журнал «Березіль» имеет всего три замечания к качеству ВСА.

**2.2. Журнал «Вітчизна» [II, 2]**

Журнал «Вітчизна» имеет красочную цветную мягкую обложку и хорошую белую бумагу. С этой стороны к изданию замечаний нет.

Сразу следует сказать, что ВСА статей не представлен вообще: в журнале нет примечаний к статьям, нет сведений об авторе и его работах. Это является достаточно серьезным упущением.

ВСА всего журнала представлен:

**1.** Заглавием *(см. Примечание 2а)*.

**2.** Подзаголовочными данными *(см. там же).*

**3.** Содержанием (которое обозначено «У номері») *(см. там же).*

**4.** Рубрикацией, которая не распространяется на весь журнал, т.е. существуют только 3 постоянных рубрики: «XX сторіччя української поезії. Антологія “Вітчизни”», «Зенітка» и «Наш виставковий стенд». Расположение всех остальных произведений не подчинено какому-либо определенному порядку. А некоторые произведения даже не определены по своему жанру, например, «Хоменко Валентин. Реванш історії» *(см. там же).* Т.е. непонятно, это стихотворения В. Хоменко, или проза, или критика, или публицистика.

**5.** Списком редакционной коллегии *(см. там же).*

**6.** В конце журнала помещены выпускные сведения.

На этом элементы справочного аппарата заканчиваются. Аппарат статей не разработан вообще: отсутствуют какие-либо указатели, примечания, нет колонтитулов *(см. Приложения 2б, 2в).* В этом журнале также не заметна хорошая традиция давать сведения об авторах перед опубликованным материалом *(ср. Приложения 2б и 2в).* Это, безусловно, не добавляет плюсов изданию, поскольку получить нужные дополнительные сведения или об авторе, или о произведении не представляется возможным.

Таким образом, с редакторской и издательской точки зрения к этому журналу очень много замечаний.

**2.3. Журнал «Иностранная литература» [II, 3]**

Этот журнал выполнен в удобном формате, с хорошим читабельным шрифтом. Бумага невысокого качества.

ВСА всего издания представлен:

1. Заглавием журнала *(см. Приложение 3а).*
2. Нумерацией *(см. там же).*
3. Подзаголовочными данными, состоящими только из названия вида издания *(см. там же).*
4. Оглавлением (которое никак не названо) *(см. там же).*
5. Рубрикацией: «Документальная проза», «Статьи, эссе», «Письма из-за рубежа», «БиблиофИЛ», «Авторы номера».
6. На обороте титульного листа расположен обширный список редакционной коллегии, международного совета и т.д. *(см. Приложение 3б).*
7. В конце журнала расположены выпускные сведения и перечень авторов и произведений, которые будут опубликованы в следующем номере.

В целом можно сделать вывод, что справочный аппарат всего издания разработан достаточно хорошо. Однако, для того, чтобы заинтересовать читателя больше, нужно сделать аннотацию к журналу и ввести колонку редактора. Это нужно хотя бы для того, чтобы объяснить, по какому принципу отбирались те или иные произведения. Например, в анализированном номере на титульном листе отмечено: «Этот номер редакция посвящает памяти жертв терроризма» *(см. Приложение 3а)*. Почему именно этот номер? Почему именно жертвам терроризма, а не, например, голода? Ответ на эти и другие вопросы должен был быть в предисловии к изданию. И его отсутствие, безусловно, минус.

Что касается аппарата самих статей, то можно выделить:

1. Переменные колонтитулы *(см. Приложение 3г)*, что является очень удобным.
2. Подстрочные примечания *(см. Приложение 3в)*
3. Сведения об авторах, чьи работы помещены в этом выпуске *(см. приложение 3д).* Это выгодно отличает «Иностранную литературу» от всех остальных журналов. Сведения об авторах включают в себя их имя и фамилию (на русском языке и на языке оригинала), дату рождения, а также перечень наиболее известных работ. Например: «Надин Гордимер. Автор романов “Лживые дни”, “Земля чужестранцев”, “Хранитель” <…>» Кроме того, учтены и замечания текстологического характера: в конце каждой колонки напечатано, по какому изданию публикуется текст произведения, находящегося в этом номере.

Таким образом, аппарат журнала «Иностранная литература» разработан достаточно хорошо, а при исправлении указанных выше недостатков, может служить образцом для литературно-художественных журналов.

**2.4. Журнал «Київ» [II, 4]**

Издание имеет мягкую цветную обложку, хорошую бумагу, удобный шрифт. ВСА журнала представлен:

1. Заглавием *(см. Приложение 4а).*
2. Подзаголовочными данными и сведениями о редакционной коллегии *(см. там же).*
3. Нумерацией *(см. там же).*
4. Оглавлением и рубрикацией *(см. там же).* Причем в оглавлении все произведения определены по жанрам, что является несомненным плюсом к качеству ВСА.
5. Выпускными сведениями, расположенными в конце журнала *(см. Приложение 4в)*.
6. Переменным колонтитулом *(см. Приложение 4б)*.

Таким образом, все основное, что касается аппарата всего журнала вроде бы учтено. Однако аппарат опубликованных материалов не разработан вообще: нет ни сведений об авторах, ни примечаний, ни указателей. Это первое серьезное упущение, и более подробно об этом было сказано выше. И второе замечание касается определения вида издания: так на титульном листе написано: «Журнал письменників України», а в конце – «Літературно-художній та громадсько-політичний журнал письменників України», т.е. первоначальное определение существенно расширено. Это является серьезной ошибкой и подлежит скорейшему исправлению, хотя, судя по времени, сколько уже публикуется журнал «Київ», это никого особо не волновало.

Можно сделать вывод, что в плане качества ВСА журнал «Київ» далеко не в полной мере отвечает основным требованиям.

**ВЫВОДЫ**

Основное задание ВСА – экономить время читателя, помогать ему работать с изданием и в максимально сжатые сроки находить необходимую информацию. Эта проблема сейчас особенно актуальна, т.к. журналы, к сожалению, все чаще издаются исключительно в коммерческих целях и абсолютно не учитывают удобство пользования. На материале приведенного выше исследования можно было убедиться, как плохо работать с изданием, в котором кроме основного текста ничего нет.

Полученные результаты можно оформить в виде таблицы с последующим подсчетом баллов (см. Таблица 1). Далее, следуя уже названному расчету 2 балла за каждый пункт таблицы, расставить анализированные литературно-художественные журналы в порядке убывания количества баллов. Список получится следующий:

1. Журнал «Иностранная литература» – 10 баллов.
2. Журнал «Березіль» – 9 баллов.
3. Журнал «Київ» – 6 баллов.
4. Журнал «Вітчизна» – 4 балла.

И в заключение следует отметить, что, во-первых, не радует то, что не лучшим образом выглядят наши отечественные литературно-художественные журналы по сравнению с российским изданием. И, во-вторых, редакторы и издатели должны быть чрезвычайно внимательными к читательским запросам, ведь формирование ВСА направлено на помощь им (читателям) в работе. Внимательность эта должна проявляться в том, что схема поиска должна быть максимально четкой и однозначной. Самое главное – она не должна приводить к избыточности ВСА, поскольку в этом случае (так же как и при недостаточности) работа с книгой затрудняется, а путь информации к читателю существенно удлиняется.

**I. ЛИТЕРАТУРА**

1. Антонова С.Г., Васильев В.И., Жарков И.А. и др. Редакторская подготовка изданий: Учебник / Под ред. С.Г. Антоновой. – М.: ЛОГОС, 2004. – 496 с.
2. Адамов Е.Б., Кричевский В.Г. Оформление справочных изданий. – М.: Книга, 1981. – 110 с.
3. Гольцева Э.В., Александрова А.А., Призмент Э.Л. и др. Справочные издания: Специфические особенности и требования / Под общ. ред. Э.В. Гольцевой. – М.: Книга, 1982. – 182 с.
4. Калинин С.Ю. Как правильно оформить выходные сведения издания: Пособие для издателя. – М.: Экономистъ, 2003. – 219 с.
5. Мильчин А.Э. Издательский словарь-справочник. – М.: Юристъ, 1998. – С. 36
6. Мильчин А.Э. Культура издания, или Как не надо и как надо делать книги. – М.: ЛОГОС, 2002. – 223 с.
7. Мильчин А.Э. Культура книги: Что делает книгу удобной для читателя: Справочное пособие. – М.: Книжная палата, 1992. – 224 с.
8. Мильчин А.Э., Чельцова Л.К. Справочник издателя и автора: Редакционно-издательское оформление издания. – М.: ОЛМА-Пресс, 2003. – 800 с.
9. Памятная книга редактора / Сост. А.Э. Мильчин. – М.: Книга, 1988. – 415 с.
10. Призмент Э.Л., Динерштейн Е.А. Вспомогательные указатели к справочным изданиям. – М.: Книга, 1988. – 207 с.
11. Призмент Э.Л. Предметизационные системы и аппарат книги: Теория и практика. – М.: Книга, 1999. – С. 239-244.
12. Сава В.І. Основи техніки творення книги. – Львів: Каменяр, 2000. – С. 82-124

**ІІ. АНАЛИЗИРОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА**

* 1. Березіль. Літературно-художній та громадсько-політичний журнал Національної Спілки письменників України – №11. – 2005
  2. Вітчизна. Літературно-художній та громадсько-політичний журнал письменників України. – №7-8. – 2005
  3. Иностранная литература. Ежемесячный литературно-художественный журнал. – №9. – 2004
  4. Київ. Літературно-художній та громадсько-політичний журнал письменників України. – №11. – 2005